PENSER VERT, AGIR POUR L'AVENIR!

Projets, activités et ressources des éducatrices et éducateurs de l'Ontario

Ontario

2007

2008-01295/

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION : À propos de 3
Penser vert, agir pour l'avenir!

BANQUE D'ACTIVITÉS : Des pratiques réussies 6
Du rêve... à la réalité! 7
Des partenariats pour réussir 12
L'éducation environnementale dans la pratique 16
L'esprit de compétition 18
Agents de changement 21
Tout est affaire de leadership 24
Ambassadeurs communautaires 30

REMUE-MÉNINGES : Une source d'idées novatrices 34

BOÎTE À OUTILS : Des ressources à votre portée 38
Sites Web gouvernementaux 39
Connexion environnement 40
Cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits 47
Projets pilotes de la majeure haute spécialisation 51

VOS COMMENTAIRES : Faites-nous part de vos trouvailles! 58

An equivalent publication is available in English under the title *Ready, Set, Green!, 2007.*
Cette publication est affichée sur le site Web du ministère de l'Éducation au www.edu.gov.on.ca.

REMERCIEMENTS

Le ministère de l'Éducation tient à reconnaître la contribution des écoles et des conseils scolaires de toutes les régions de l'Ontario qui ont participé, par leur créativité et leur dévouement, à l'élaboration du présent guide, et il sait gré au grand nombre de citoyennes et citoyens et d'organismes qui ont publiquement manifesté leur appui au Groupe de travail sur l'éducation environnementale.

Nous vous invitons à communiquer avec les écoles et les conseils scolaires dont la contribution figure dans les pages qui suivent et à entamer, à l'échelle de la province, un dialogue enrichissant dans l'intérêt de nos élèves, de notre province et de notre environnement.

INTRODUCTION

À propos de *Penser vert, agir pour l'avenir!*

Penser vert, agir pour l'avenir! figure au nombre des initiatives du ministère de l'Éducation visant à préparer les jeunes à assumer leur rôle de citoyennes et citoyens responsables en matière d'environnement. Fondé sur les pratiques et programmes environnementaux en vigueur dans les écoles et les conseils scolaires de la province, *Penser vert, agir pour l'avenir!* a pour but de stimuler le débat sur des enjeux dont l'importance ne cesse de croître et de proposer des stratégies et outils concrets pouvant être appliqués dans les conseils scolaires, les écoles et les communautés.

En matière d'éducation environnementale, tous les programmes et activités que les écoles de langue française proposent à leurs élèves doivent s'harmoniser avec les visées de la *Politique d'aménagement linguistique de l'Ontario pour l'éducation en langue française, 2004.*

Pourquoi le guide a-t-il été élaboré?

Penser vert, agir pour l'avenir! donne suite aux recommandations du Groupe de travail sur l'éducation environnementale, présidé par D^re^ Roberta Bondar, qui a présenté son rapport au Conseil du curriculum du ministère de l'Éducation au printemps 2007. Ce rapport, intitulé *Préparons nos élèves, préparons notre avenir*, qu'on peut consulter sur le site Web du Ministère, à www.edu.gov.on.ca, met de l'avant, à l'intention des écoles de l'Ontario, la définition suivante de l'éducation environnementale :

> L'éducation environnementale est l'éducation concernant l'environnement, pour l'environnement et dans l'environnement qui favorise une compréhension, une expérience riche et pratique et une appréciation des interactions dynamiques entre :
>
> - les systèmes physiques et biologiques de la Terre;
> - la dépendance de nos systèmes sociaux et économiques à l'égard de ces systèmes naturels;
> - les dimensions scientifiques et humaines des enjeux environnementaux;
> - les conséquences positives et négatives, voulues et involontaires, des interactions entre les systèmes créés par l'homme et les systèmes naturels.

Ce guide, de même que le rapport *Préparons nos élèves, préparons notre avenir* et les autres ressources auxquelles il fait référence, représentent un point de départ pour la mise en œuvre de cette vision de l'éducation environnementale dans nos écoles.

À qui s'adresse le guide?

Le guide s'adresse au personnel enseignant, aux directrices et directeurs d'école et aux autres professionnelles et professionnels de l'éducation des paliers élémentaire et secondaire, ainsi qu'aux conseils scolaires. Il est aussi destiné aux parents et aux membres de la communauté, d'importants partenaires au sein du système d'éducation de l'Ontario, qui contribuent à donner forme à nos écoles et à nos communautés.

Que renferme le guide?

Penser vert, agir pour l'avenir! rassemble des projets et des activités pédagogiques sur lesquels ont travaillé des éducatrices et éducateurs à travers l'Ontario. Sans prétendre à l'exhaustivité, ce guide illustre des pratiques d'éducation environnementales qui sont actuellement offertes dans des écoles ontariennes et facilite le partage d'idées et de ressources.

Dans ce guide, vous trouverez ce qui suit :

Banque d'activités : Des pratiques réussies

Un recueil de pratiques en usage dans des écoles et conseils scolaires de l'Ontario, visant à :

- aménager des espaces verts et des habitats naturels;
- mettre en place des partenariats en vue de réaliser des projets et programmes environnementaux;
- faire participer les élèves à la recherche, à la collecte et au contrôle de données environnementales;
- faire de l'esprit de compétition un outil de motivation;
- permettre aux élèves de s'engager activement envers une cause environnementale;
- développer le leadership;
- nouer des liens au sein de la communauté.

Remue-méninges : Une source d'idées novatrices

Une liste d'activités et de projets, sur l'environnement, amusants et faciles à réaliser, qui vous donneront des tonnes d'idées pour en faire l'adaptation dans votre salle de classe ou à votre école.

Boîte à outils : Des ressources à votre portée

Des ressources qui pourront vous être utiles pour développer des plans de leçons, des programmes et des cours, notamment :

- des sites Web du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial;
- des organismes et programmes environnementaux, en lien avec des écoles et des conseils scolaires ontariens;
- des cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits;
- des majeures hautes spécialisations ayant une composante environnementale.

Vos commentaires : Faites-nous part de vos trouvailles!

Avez-vous défini un programme ou une pratique qui, à votre avis, gagnerait à être connu dans le milieu de l'éducation en Ontario? Faites-nous-en part sans tarder! Servez-vous du formulaire à la page 59 du présent guide pour nous communiquer vos idées et partager votre expertise avec le personnel enseignant de la province.

BANQUE D'ACTIVITÉS

Des pratiques réussies

L'éducation environnementale est bel et bien présente dans les écoles de l'Ontario! De nombreux projets et programmes novateurs mis en œuvre par des écoles et des conseils scolaires dans toutes les régions de la province en témoignent.

Du rêve... à la réalité!	7
Des partenariats pour réussir	12
L'éducation environnementale dans la pratique	16
L'esprit de compétition	18
Agents de changement	21
Tout est affaire de leadership	24
Ambassadeurs communautaires	30

Du rêve... à la réalité!

Le sentier Chamberlain

Grâce à une subvention de la Fondation TD des amis de l'Environnement et avec l'aide de l'office local de protection de la nature et de Parcs Canada, l'école publique Gore Hill a aménagé une magnifique réserve naturelle de deux acres. On y trouve notamment un vaste milieu humide, une prairie herbeuse, des pentes parsemées de fleurs sauvages et un boisé où serpente le « Chamberlain Trail », nommé en l'honneur de Carol Chamberlain, une enseignante très appréciée des élèves. On a depuis beaucoup amélioré le site, entre autres par l'aménagement novateur d'une « classe flottante » en surplomb de la zone humide; on a donc accès à l'eau à des fins d'enseignement et d'apprentissage.

Gore Hill Public School, Leamington
Greater Essex County District School Board

Des zones ombragées

Une subvention octroyée par le programme de partenariats de la ville d'Ottawa a permis à l'école élémentaire publique de Kanata de reverdir sa cour de récréation par la plantation d'arbres, d'arbustes et de fleurs. Le projet créera des zones d'ombre dans la cour, de même que des espaces verts et un habitat naturel pour les oiseaux et les papillons. Ces zones se prêteront à l'éducation en plein air.

École élémentaire publique de Kanata, Kanata
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Mike Holmes approuve

Les élèves des écoles secondaires Carleton Place et Almonte District ont reçu un sceau d'approbation très spécial des mains de Mike Holmes pour leurs pratiques de construction respectueuses de l'environnement. Ce dernier est vedette d'une série télévisée qui se voue à la réparation des travaux de construction bâclés par certains entrepreneurs. Lors d'une cérémonie honorant les élèves et leurs enseignantes et enseignants par la remise de certificats de Reconnaissance pour une maison saine de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), Holmes a pris la parole et cité le projet comme exemple de la manière dont nous pouvons initier la jeune génération d'entrepreneurs aux pratiques de construction de demain. Grâce à ce projet d'éducation coopérative de

trois crédits, mis sur pied en partenariat avec Halliday Homes de Carleton Place et la Lanark and Leeds Home Builders Association, les élèves ont pu s'initier aux méthodes de construction respectueuses de l'environnement de la meilleure manière qui soit : en construisant une maison. Le projet, qui a duré neuf mois, a permis de réaliser à Carleton Place une maison verte, amie de l'environnement, qui est d'au moins 15 % plus éconergétique que la maison R2000 standard.

Carleton Place High School, Carlton Place
Almonte District High School, Almonte
Upper Canada District School Board

Des îlots de verdure

À l'aide de subventions et de collectes de fonds, l'école Colborne Central a créé des « îlots de verdure » dans des aires sous-utilisées du terrain de l'école, pour mieux se protéger du vent et accroître la diversité de la végétation. Le nouvel aménagement a fait de la cour de récréation un espace plus attrayant pour les enfants, et constitue une merveilleuse zone d'accueil pour les visiteurs.

Colborne Central School, Goderich
Avon Maitland District School Board

Un commerce intelligent

Dans un effort pour inculquer aux élèves des compétences en affaires qui soient réalistes et pour démontrer en quoi consiste le sens des responsabilités à l'égard de l'environnement, le conseil scolaire de district Limestone a lancé Enviroworks, un centre de récupération de matériaux de construction usagés qui est exploité par des élèves. L'objectif de l'entreprise est de diminuer les déchets de démolition et de construction à la décharge publique de Kingston. On ramasse les portes, fenêtres, baignoires, éviers et matériaux de construction chez des entrepreneurs et des particuliers, et on les vend ensuite à des fins de réutilisation. Les élèves acquièrent ainsi une précieuse expérience des rouages d'une entreprise et récupèrent tous les ans plus de 70 tonnes de matières destinées à l'enfouissement.

Limestone District School Board

Le sentier de la tranquillité

Le parcours aménagé par les élèves de l'école élémentaire St. Francis of Assisi de Newcastle renferme deux étangs, un sentier tapissé de copeaux de bois, des sièges en rondins, des plantes ainsi que des mangeoires et nichoirs d'oiseaux. Situé derrière l'école, dans une aire close, le sentier servira à intégrer l'enseignement en plein air, à inspirer une appréciation de la nature et à inciter les élèves à réfléchir sur le monde naturel, la conservation des habitats et leurs responsabilités de citoyennes et citoyens engagés et respectueux de l'environnement.

St. Francis of Assisi Elementary School, Newcastle
Peterborough, Victoria, Northumberland and Clarington Catholic District School Board

À l'intérieur comme à l'extérieur

Les élèves de l'école publique J.R. Henderson ont lancé un important programme de revitalisation de la cour de récréation, dans le but de promouvoir la santé physique et la santé environnementale de leur communauté. Ce programme a mené à l'aménagement d'un parc de la paix, à la revitalisation de la cour avant de l'école et à la réalisation d'un parcours de santé qui comprend plusieurs stations d'exercice.

J.R. Henderson Public School, Kingston
Limestone District School Board

Un calendrier flexible pour les activités de plein air

Le centre d'éducation de Camp Korah s'est donné un calendrier de programmes flexible, de façon à répondre aux besoins du personnel enseignant et des élèves du conseil scolaire de district catholique de Huron-Superior. Le centre, aménagé dans un domaine de 180 acres à Sault Ste. Marie, offre des programmes tant réguliers qu'à la carte, qui peuvent être réservés par les enseignantes et enseignants. Les programmes réguliers ont entre autres pour thèmes : orientation et identification des arbres (automne); ski de fond, randonnée en raquettes et survie en hiver (hiver); une journée communautaire sur l'habitat et la science (printemps). Les programmes à la carte portent sur les sujets suivants : sols et environnement, le Noël des pionniers, comparaison des écosystèmes, initiation à la course d'orientation; on offre aussi des journées d'activités de plein air, au choix.

Huron-Superior Catholic District School Board

Énergie à la hausse!

Les élèves de l'école secondaire de district Centre Dufferin, à Shelburne, ont choisi le Jour de la Terre pour dévoiler leur système d'énergie renouvelable solaire et éolienne, le premier du genre dans une école secondaire de l'Ontario. Le projet a débuté grâce au don fait à l'école d'une éolienne d'une capacité de 1 kW et de 12 panneaux solaires photovoltaïques par la Power Up Renewable Energy Co-Operative, groupe communautaire de la région qui a également assuré l'expertise nécessaire pour l'installation. Les élèves et les membres du personnel ont d'abord démonté l'éolienne sur son emplacement d'origine, pour ensuite aider à la remonter sur le toit de l'école. Les élèves du cours de construction ont fabriqué les montants des panneaux solaires et les passerelles devant protéger le toit. Les élèves des cours de physique font la surveillance du système de production d'énergie, animent des visites à l'intention des autres élèves et des membres de la communauté, recueillent des données et acquièrent une précieuse expérience pratique du fonctionnement d'un système d'énergie renouvelable.

Centre Dufferin District High School, Shelburne
Upper Grand District School Board

Une nouvelle école candidate à la certification LEED®

La réussite des élèves et la durabilité de l'environnement sont les grands objectifs de la nouvelle école élémentaire de Midland, conçue de façon à respecter des normes de performance plus élevées en matière de responsabilité environnementale et d'efficacité énergétique. Grâce aux aspects novateurs de l'école publique de Mundy's Bay, le conseil scolaire de district du comté de Simcoe espère lui voir conférer une certification or LEED® (système d'évaluation des bâtiments durables) en reconnaissance des propriétés écodurables du design de ses bâtiments. La nouvelle école respecte des normes de performance élevées en ce qui a trait à l'aménagement écologique du site, la gestion de l'eau, le choix des matériaux, le rendement énergétique et la qualité de ses environnements intérieurs.

Simcoe County District School Board

Un abri naturel

Après l'inauguration de la nouvelle école Our Lady of the Way, de Stratton, le personnel et les élèves ont découvert que l'emplacement était un espace ouvert, battu par les vents glaciaux du nord-ouest où la récréation en hiver devenait une expérience redoutable. L'école a donc fait planter quelque 3 000 arbres autour du périmètre : pins gris, épinettes blanches et cèdres. Ils ont ainsi créé un rideau brise-vent très apprécié lors des froides journées d'hiver, et aussi un très beau décor naturel, qu'on utilise maintenant dans le cadre des études environnementales.

Our Lady of the Way, Stratton
Northwest Catholic District School Board

Solidarité communautaire

Le programme d'éducation en plein air du centre spirituel du conseil scolaire de district catholique de Niagara offre un programme résidentiel de trois jours, qui réunit élèves, personnel et bénévoles pour un stage communautaire de réflexion sur leur foi. Au moyen de la prière, de jeux coopératifs, de saynètes, de la rédaction d'un journal intime, de promenades créatives, d'interactions et de discussions en équipes et en séances plénières, les élèves développent un rapport plus étroit avec eux-mêmes, les autres, l'environnement et Dieu.

Niagara Catholic District School Board

Une collaboration avec des anciens du programme

Les élèves du programme Geoventure de l'école secondaire Moira ont fait équipe avec des anciens du programme pour l'aménagement d'un sentier adapté aux fauteuils roulants, au Prince Edward Point Bird Observatory. Le programme Geoventure offre aux élèves de 10e année l'occasion d'étudier l'anglais, les sciences, l'éducation physique et l'éducation à la citoyenneté/l'exploration de carrière au sein d'un programme intégré, qui met l'accent sur le service communautaire. Le nom du sentier honore la mémoire de John Rymes, époux d'une ancienne enseignante et principal supporter du programme Geoventure.

Moira Secondary School, Belleville
Hastings and Prince Edward District School Board

Des partenariats pour réussir

Un contrôle couronné par la médaille d'argent Éco-écoles

L'école Maple Grove de Lanark est une école certifiée du programme Éco-écoles dont la médaille d'argent signale les mesures majeures qu'elle a prises afin de réduire son empreinte écologique. Cet honneur sanctionne la mise en œuvre par l'école d'un contrôle environnemental et d'un plan d'écologisation d'envergure, lequel comprenait des programmes de conservation de l'eau et de réacheminement des déchets, ainsi que des initiatives pour rendre l'école plus éconergétique. Au nombre des améliorations, on compte les suivantes :

- achat d'électroménagers éconergétiques par le service de garde de l'école;
- fermeture des fenêtres et dégagement des sorties de ventilation;
- contrôle périodique des équipements techniques par le personnel d'entretien, pour éviter le gaspillage d'électricité;
- contrôle de l'extinction des lumières et de l'arrêt des ordinateurs lorsqu'ils ne servent pas;
- tenue de semaines du repas sans déchets.

Le processus a aidé les élèves à approfondir leur connaissance des enjeux environnementaux par un apprentissage concret. Ainsi, les élèves ont mené des contrôles de l'utilisation de l'eau et mesuré le débit de l'eau dans les salles de classe, pour ensuite représenter les données sous forme graphique. Chaque année, les élèves se penchent sur des volets différents du programme d'écologisation :

3e et 4e année : biodiversité
4e et 5e année : économie de l'énergie
6e et 7e année : réduction des déchets et recyclage
7e et 8e année : conservation de l'eau

Maple Grove Public School, Lanark
Upper Canada District School Board

Distinction au chapitre de la conservation de l'énergie

Le conseil scolaire de district de Thames Valley a été honoré par l'Office de l'électricité de l'Ontario pour sa contribution exceptionnelle à la réduction de la consommation énergétique, par le biais du programme Better Schools Partnership d'Ameresco. Le programme de partenariat de Thames Valley vise 197 édifices et 229 ordinateurs portables, sur une superficie de 929 000 mètres carrés et un territoire de quelque 7 000 kilomètres carrés dans le Sud-Ouest de l'Ontario. En février 2007, le conseil avait abaissé ses émissions de gaz carbonique de plus de 26 000 tonnes métriques et économisé plus de 386 millions de litres d'eau.

Thames Valley District School Board

Parrainage des activités de nettoyage

Grâce à l'appui de cinq organismes de parrainage, le grand ménage de Haileybury est passé d'une idée à une activité annuelle. Le nettoyage annuel des rives de la rivière Haileybury par les élèves de l'école élémentaire publique des Navigateurs a bénéficié de l'appui d'une entreprise locale de taxi, de Tim Hortons, Pizza Pizza et Wendy's, et a été en vedette à *Panorama*, émission hebdomadaire de TFO.

École élémentaire publique des Navigateurs, Haileybury
Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario

S'instruire sur l'énergie

Quelque 1 200 élèves de 5e année participent à un programme d'éducation sur l'énergie mis au point par PowerStream, le service d'électricité le plus important de la région de York. Par le biais de ce programme, les écoles participantes du conseil scolaire de district de la région de York et du conseil scolaire de district catholique de York bénéficient de divers types de ressources, qui permettront aux élèves et au personnel enseignant d'effectuer des évaluations énergétiques et de dresser des plans d'action. Les élèves reçoivent également des « trousses énergie » qu'ils pourront utiliser à la maison, avec leurs parents. Le programme englobe également des séances de perfectionnement professionnel à l'intention du personnel enseignant et des visites au Kortright Centre for Conservation.

York Region District School Board
York Catholic District School Board

Accréditation par l'UNESCO : une première pour l'Ontario

Depuis 2001, la Bruce Peninsula Biosphere Association explore des moyens de permettre aux écoles de la région de faire partie du Réseau des écoles associées de l'UNESCO (ASPnet). Ce réseau international d'écoles comprend plus de 7 000 établissements d'enseignement dans 175 pays qui adhèrent aux idéaux de l'UNESCO. Le Réseau permet aux élèves d'explorer quatre grands thèmes d'étude dans leur propre environnement et dans un contexte plus global :

- préoccupations mondiales et systèmes des Nations Unies;
- droits de la personne et démocratie;
- apprentissage interculturel;
- problèmes environnementaux.

Ayant dépassé les attentes de la Commission canadienne pour l'UNESCO, l'école de district de la péninsule Bruce et l'école publique St. Edmund furent, en 2003, les premières écoles de l'Ontario à être admises au réseau ASPnet. Par la suite, l'école élémentaire Cape Croker s'est jointe au programme pour devenir l'une des premières écoles autochtones du pays à participer au Réseau. Le partenariat durable entre ces écoles, la Bruce Peninsula Biosphere Association et les communautés de la région constitue un phénomène unique parmi les écoles canadiennes de l'ASPnet, et il a suscité un intérêt considérable aux niveaux national et international.

Bruce Peninsula District School, Lion's Head
St. Edmund's Public School, Tobermory
Cape Croker Elementary School, MacGregor Harbour
Bluewater District School Board

Trouver chaussure à son pied

Les élèves de l'école publique Hillcrest ont invité comme conférencier un représentant des milieux autochtones, qui a traité des manières dont l'environnement façonne la vie des communautés. Les élèves ont ensuite recréé des types de chaussures représentatives de plusieurs régions et fonctions – dont des mukluks, mocassins, bottes de caoutchouc, bottes de cowboy, bottes de randonnée et escarpins à talons aiguilles; ils ont ensuite discuté des types de chaussures qui sont appropriées dans des situations particulières.

Hillcrest Public School, Orillia
Simcoe County District School Board

La main à la pâte

Plusieurs écoles de Chatham-Kent ont bénéficié de l'initiative Helping Hands in Action, lancée par Union Gas et qui a contribué à la remise en état des terrains, à l'aménagement de terrains de jeu, de belvédères, d'abris de campeurs et de sentiers de promenade, de même qu'à la plantation d'arbres dans les parcs de la communauté. Les écoles du district de Chatham-Kent dont les élèves, les parents et le personnel ont collaboré avec les employés et les retraités d'Union Gas sont l'école publique Tecumseh, l'école secondaire de Chatham-Kent et l'école publique King George VI.

Chatham-Kent District School Board

On n'est jamais trop jeunes...

Dès la 7e et la 8e année, les élèves de l'école publique Usborne Central d'Exeter mènent des recherches sur la conservation des sols et la gestion des éléments nutritifs. Ce projet multidisciplinaire qui porte sur la production alimentaire et la gestion des sols, présente une expérience d'apprentissage pratique, fondée sur le curriculum. Les élèves examinent les sols, les éléments nutritifs et les pratiques de gestion de l'eau et de production durable de récoltes et d'aliments, par le biais d'expérimentations pratiques et de travaux de laboratoire et de recherche originaux. Le programme, cofinancé par AgCare et l'association ontarienne des entrepreneurs en assainissement des terres (LICO), a reçu de l'aide et des fournitures de l'Éducation agroalimentaire de l'Ontario (OAFE) et de l'Ausable Bayfield Conservation Authority (ABCA). Le programme a aussi accueilli de nombreux conférenciers, tels que le spécialiste de la conservation Matt Redmond, qui s'est rendu à l'école pour initier les élèves à la gestion des écosystèmes, aux pratiques de production durable de récoltes et d'aliments ainsi qu'aux impacts sur les bassins hydrographiques. Les élèves ont présenté leurs résultats de recherche lors d'une journée portes ouvertes, au cours de laquelle l'ABCA leur a décerné un certificat.

Usborne Central Public School, Exeter
Avon Maitland District School Board

Éco-reconnaissance

Le conseil scolaire de district catholique de Toronto a fêté la certification de ses 12 premières Éco-écoles de l'Ontario, dont trois écoles certifiées or et neuf écoles certifiées argent. Le programme Éco-écoles était axé sur l'économie d'énergie, la minimisation des déchets, l'éducation environnementale et l'écologisation des terrains d'école. Ce programme couronne les réalisations des écoles participantes par un processus de certification à trois niveaux : or, argent et bronze.

Toronto Catholic District School Board

L'éducation environnementale dans la pratique

Les élèves deviennent des usagers responsables

Dans le but d'élargir son programme d'économie énergétique à l'échelle du conseil, le conseil scolaire de district de Niagara s'est engagé à accroître la participation des élèves par l'instauration d'une unité d'apprentissage, « Au DSBN, nous sommes éconergétiques ». L'unité demande aux élèves d'évaluer la consommation et le coût de l'énergie dans leurs salles de classe respectives, et de faire des suggestions pour améliorer la situation. L'unité incorpore également des discussions sur l'incidence de l'utilisation de l'énergie sur l'environnement et sur la société. Le programme d'économie de l'énergie du conseil scolaire est le fruit d'un partenariat entre le service de planification du conseil, les membres du Syndicat canadien de la fonction publique, le personnel enseignant et les élèves.

District School Board of Niagara

Les élèves se penchent sur l'île Fighting

Les élèves du conseil scolaire de district du comté de Greater Essex observent et mesurent les conditions environnementales qui prédominent à l'île Fighting, dans la rivière Detroit. Propriété de Corporation BASF, l'île Fighting a été reconnue par la Convention des Nations-Unies sur la diversité biologique comme étant un modèle à suivre : une initiative de revitalisation a fait de cet emplacement un refuge faunique, dans une région vouée à l'industrie lourde. À l'aide de leçons conçues à cette fin, les élèves qui font du travail sur le terrain dans l'île ont des occasions d'effectuer des mesures scientifiques précises à l'aide de sondes et d'appareils informatiques portatifs, en complément d'observations et d'inspections visuelles.

Greater Essex County District School Board

La surveillance à l'école

Les élèves de l'école secondaire St. Joseph-Scollard Hall ont mis en train une étude approfondie de la consommation d'énergie dans l'établissement, qui comprend notamment un questionnaire distribué au personnel enseignant pour la collecte de données et une évaluation des économies qui pourraient être réalisées grâce à une série de mesures éconergétiques. Le programme, intitulé « Go Green, Save on Gold », a été conçu pour épargner des frais à l'école, contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre et mieux sensibiliser les élèves aux enjeux environnementaux.

St. Joseph-Scollard Hall Secondary School, North Bay
Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board

Surveillance de la qualité de l'eau

Les élèves de 10e année de l'école de district Bruce Peninsula se servent d'une ressource mise au point par la Bruce Peninsula Biosphere Association pour surveiller la qualité de l'eau des lacs intérieurs de la péninsule Bruce. En comparant les propriétés physiques, chimiques et biologiques des lacs Cameron et Emmett, les élèves ont pu déterminer les effets de la mise en valeur du littoral sur les écosystèmes aquatiques. Dans le cadre de cette étude en cours, les données réunies viendront s'ajouter à une base de données à long terme, ce qui devrait permettre le contrôle des changements subis par les écosystèmes sur une longue période.

Bruce Peninsula District School, Lion's Head
Bluewater District School Board

Contrôle par les élèves

À l'académie Cardinal Carter, un récent contrôle des déchets à l'échelle de l'établissement a été réalisé entièrement par les élèves. Les apprentis vérificateurs ont ensuite formulé des recommandations pour le lancement, à l'école, d'initiatives de réduction des déchets, dont ils surveilleront la mise en œuvre.

Cardinal Carter Academy, Toronto
Toronto Catholic District School Board

L'esprit de compétition

Graines d'excellence

Les élèves de l'école publique McGregor Easson d'Ottawa ont décidé de relever le défi et de réaliser 100 projets environnementaux différents, dans le but d'obtenir le statut d'école verte de la fondation SEEDS Canada. Le statut d'école verte est conféré par SEEDS Canada après remise par les classes d'un rapport sur les résultats de leurs projets. En tenant un relevé de leurs réalisations, les écoles peuvent mesurer le chemin parcouru par rapport à leur objectif. L'école McGregor Easson vise maintenant à obtenir la distinction « Jade », ce qui requiert la réalisation de 250 projets. Les projets réalisés jusqu'ici ont porté sur des thèmes variés, par exemple des repas sans déchets et la production d'une saynète sur l'environnement, destinée à des élèves de la maternelle et du jardin d'enfants.

McGregor Easson Public School, Ottawa
Ottawa-Carleton District School Board

Concepteurs automobiles de l'avenir

Six élèves de 10e et 11e année de l'école secondaire catholique La Citadelle ont remporté les honneurs d'une compétition portant sur les véhicules solaires, organisée par la chambre de commerce de Cornwall et de la région. Cette compétition voulait promouvoir la sensibilisation des jeunes à l'énergie solaire et aux sources d'énergie renouvelables. Les élèves devaient concevoir et construire un véhicule alimenté par panneaux solaires, en tenant compte des coûts, du poids, de l'aérodynamique et de l'efficacité. Chaque équipe avait reçu 400 $ et une trousse de démarrage. Les participants ont aussi eu l'occasion d'assister à une conférence de David Suzuki.

École secondaire catholique La Citadelle, Cornwall
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Toute l'Amérique du Nord vous regarde!

Cinq élèves de l'institut collégial de Waterloo se sont rendus à New York en 2007 comme représentants de l'Ontario au Canon North American Envirothon, soit le défi environnemental le plus considérable lancé aux jeunes de l'Amérique du Nord. C'est l'obtention de la première place lors de l'Envirothon Ontario qui a valu aux cinq élèves de participer à la compétition, dont les épreuves comprenaient : essais sur le terrain, résolution de problèmes, ainsi qu'exposés et jeux-questionnaires conçus pour mettre à

l'épreuve leurs connaissances des sciences de l'environnement et de la gestion des ressources naturelles. Outre la première place, ils ont remporté un prix pour leur exposé oral, le prix de l'équipe des aspirants et le prix de l'écostation en foresterie, et ils ont partagé le prix de la faune avec une autre école.

Waterloo Collegiate Institute, Waterloo
Waterloo Region District School Board

Des novateurs en matière environnementale

La participation au Sommet air pur 2007 du ministère de l'Environnement figure parmi les récompenses remportées par deux élèves de 8e année de l'école élémentaire St. Anthony, qui avaient d'abord été lauréats du Prix de l'innovation environnementale lors d'une foire scientifique régionale. Les deux élèves ont monté une exposition lors du Sommet air pur et se sont joints à une table ronde de la jeunesse sur le changement climatique, laquelle doit formuler pour la province, une « Déclaration relative au changement climatique – par les jeunes pour les jeunes ».

St. Anthony's Elementary School, Port Hope
Peterborough, Victoria, Northumberland and Clarington Catholic District School Board

Défi Déchets

Le conseil scolaire de district de Toronto a relevé son premier défi écologique en réduisant ses déchets de 70 %; cette initiative est coparrainée par le TDSB EcoSchools, le Student Supercouncil et la ville de Toronto. Trente-trois écoles avaient relevé le défi, qui proposait des cibles ambitieuses. Le résultat? Deux écoles sont arrivées à une exceptionnelle réduction de 90 % de leurs déchets, alors que pour deux autres, la réduction s'est chiffrée à plus de 80 %.

Toronto District School Board

Annuaires recyclés – arbres sauvés

Les élèves de l'école catholique Saint-Michel ont fait la collecte de plus de 3 000 annuaires téléphoniques périmés sur une période de deux mois, exploit qui leur a valu pour la cinquième année consécutive le prix du défi scolaire annuel de NorthernTel. Les annuaires téléphoniques seront remis à l'initiative de recyclage de la région.

École catholique Saint-Michel, New Liskeard
Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières

Des signets pour saluer l'efficacité énergétique

Les élèves du conseil scolaire de district de Keewatin-Patricia avaient été invités à participer à un concours de conception de signets, pour célébrer la réalisation d'un programme du conseil visant une amélioration considérable du rendement énergétique. Ce programme d'amélioration, lancé en collaboration avec Honeywell Building Solutions, avait pour but d'améliorer l'efficacité énergétique dans le district, d'y abaisser le taux des émissions néfastes pour l'environnement et de moderniser les installations. Au terme du programme, environ mille élèves avaient dessiné des signets sur le thème de l'économie énergétique. Le gagnant du grand prix a reçu un ordinateur de bureau.

Keewatin-Patricia District School Board

L'enseignante ou l'enseignant écologique

Chaque mois, les membres du personnel de l'institut collégial Glebe d'Ottawa rivalisent pour le titre d'« enseignante ou enseignant écologique ». La lauréate ou le lauréat reçoit un prix et le certificat d'« enseignante ou enseignant écologique » de l'organisme EarthCARE ainsi qu'une photo et un article qui sont affichés dans le grand hall de l'école pendant tout le mois. Voici quelques exemples d'initiatives réalisées par les enseignantes et enseignants lauréats :

- se rendre à l'école à vélo tous les jours (même par -40°c!);
- réutiliser des plateaux à café en carton;
- mettre une pile de sacs de plastique à la portée des élèves, pour réutilisation;
- se rendre au travail à pied ou en autobus;
- apporter un repas sans déchets;
- récupérer des fils électriques, piles, vis, punaises et cintres jetés aux poubelles et enseigner aux élèves comment utiliser ces matériaux pour fabriquer des robots.

Glebe Collegiate Institute, Ottawa
Ottawa-Carleton District School Board

Le conseil se distingue

Le conseil scolaire de district d'Ottawa-Carleton a fait l'objet d'une reconnaissance à l'échelle nationale de la part du Réseau canadien d'éducation et de communication relatives à l'environnement (EECOM) pour son excellence dans l'éducation environnementale et la communication. Le prix couronnait les programmes d'activités de plein air auxquels participent chaque année plus de 23 000 élèves d'Ottawa dans les centres Bill Mason and MacSkimming Outdoor Education and Environmental Studies du conseil scolaire.

Ottawa-Carleton District School Board

Les honneurs de l'Envirothon

Des élèves de l'école secondaire catholique L'Escale de Rockland se sont classés deuxièmes lors de l'Envirothon Franco-Ontarien. Organisé par l'Intendance environnementale de Prescott-Russell, l'Envirothon Franco-Ontarien permet aux élèves de vivre une expérience pratique dans la nature, tout en approfondissant leurs connaissances sur les sujets qui touchent l'environnement. En plus de concourir avec d'autres écoles, les élèves ont participé à cinq ateliers portant sur les sujets suivants :

- les sols et leur importance;
- les techniques en foresterie;
- l'identification des arbres et les techniques de martelage;
- les lois entourant la conservation de la faune et les tâches d'un agent de la faune;
- les sources d'énergie renouvelables.

École secondaire catholique L'Escale, Rockland
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Agents de changement

Éclairage au Costa Rica

Au Costa Rica, dans la lointaine région des montagnes du sud, plus de 400 personnes et 85 foyers ont bénéficié d'un système d'éclairage solaire/DEL, grâce à des fonds réunis par les élèves de l'école secondaire Lasalle. En plus de cette activité annuelle de collecte, des élèves de Lasalle et d'autres écoles du district de Rainbow se sont rendus au Costa Rica pendant la semaine de relâche en mars pour installer les systèmes.

Lasalle Secondary School, Sudbury
Rainbow District School Board

Le respect de la Terre, notre mère

Les élèves de l'école communautaire Ogden explorent la notion de respect envers la Terre, notre mère au moyen de thèmes autochtones. Ils partagent des récits illustrant la perspective autochtone, qui repose sur le respect envers la Terre, et discutent de l'importance de protéger celle-ci. Également, les élèves cernent les raisons pour lesquelles il faut recycler les marchandises et les produits résiduaires, et ils font le lien avec leur propre comportement en matière de réduction, de réutilisation et de recyclage, à la maison, dans la communauté et à l'école.

Ogden Community School, Thunder Bay
Thunder Bay District School Board

Interpeller l'hôtel de ville

Les élèves de l'école publique Rideau Heights ont lancé une pétition visant à réduire l'utilisation des sacs de plastique dans toute la ville de Kingston.

Rideau Heights Public School, Kingston
Limestone District School Board

Contrôle à distance

Dans le cadre d'un projet pilote novateur mis au point par le conseil scolaire de district catholique de Toronto, les ordinateurs des 21 écoles participantes ont été éteints par télécommande tous les soirs pendant une période de deux semaines. Le nombre d'ordinateurs ainsi éteints s'élevait à 2 400, ce qui a permis d'économiser 16 900 kWh, soit la somme de 4 200 $. On envisage d'étendre le programme à l'ensemble des écoles du conseil.

Toronto Catholic District School Board

Célébration en vert

Des élèves de l'école publique Central de Grimsby ont célébré la fin de leur 8e année par la plantation, dans leur communauté, de 80 arbres, soit un arbre par élève. Le programme de plantation, suggéré par l'un des élèves, a été parrainé par la fondation Arbres Ontario.

Central Public School, Grimsby
District School Board of Niagara

Des piles qui font le poids

Le club de l'environnement de l'école secondaire catholique Algonquin a organisé une collecte de piles usagées et en a ramassé 488 livres, dans toute l'école et la communauté.

École secondaire catholique Algonquin, North Bay
Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord

Des conseils pour la Semaine de la Terre

Les élèves du conseil scolaire de district d'Upper Grand ont célébré la Semaine de la Terre par une variété d'activités, dont des repas sans déchets, le ramassage de déchets, l'écologisation de terrains d'école et l'élaboration d'expositions et de présentations sur l'environnement, dans les écoles élémentaires et secondaires. Afin d'aider les écoles à planifier cette célébration d'une durée d'une semaine, le conseil a distribué une trousse « Semaine de la Terre », renfermant de l'information sur la manière d'organiser une journée de repas sans déchets, une liste d'activités portant sur le thème de la Terre dans les communautés de la région, des suggestions d'annonces quotidiennes, des sites Web et d'autres ressources.

Upper Grand District School Board

Des vélos à neuf

Le programme « Blended Bicycles », lancé dans trois écoles catholiques de la région de Waterloo, offre aux élèves une expérience d'apprentissage pratique, tout en soustrayant des bicyclettes à la décharge publique de la région. Par le biais du programme, les élèves distribuent des bicyclettes remises en état à des membres de la communauté.

St. Mary's High School, Kitchener
St. Benedict Catholic Secondary School, Cambridge
St. David Catholic Secondary School, Waterloo
Waterloo Catholic District School Board

Une patrouille routière

Dans le cadre d'un projet annuel qui a débuté il y a une dizaine d'années, les élèves de l'école Our Lady of the Way, aidés par des membres du personnel et des parents bénévoles, nettoient un tronçon de 4 kilomètres de la grande route à l'est et à l'ouest de Stratton, où l'école est située. Cette activité a lieu chaque année, à la fin du printemps.

Our Lady of the Way, Stratton
Northwest Catholic District School Board

Un jardin dans ma cour

À l'école publique Winchester, un partenariat avec l'organisme Green Thumbs/Growing Kids a débouché sur des programmes d'été qui réunissent les familles, les enfants et les jeunes dans un jardin. Implanté dans divers quartiers de Toronto, Green Thumbs/Growing Kids a pour mission de desservir des communautés multiculturelles et à faible revenu, en leur facilitant l'accès à une alimentation adaptée à leur culture et à une meilleure nutrition pour les enfants. Un programme de soirées-rencontres informelles pour les familles, annoncé au mois de juin dans toute l'école, s'y déroule pendant tout l'été. En échange des produits agricoles que les familles rapportent à la maison, on leur demande de contribuer à l'entretien du jardin et d'y apporter un sac de déchets organiques pour le compostage.

Winchester Public School, Toronto
Toronto District School Board

Tout est affaire de leadership

Un programme ami de l'environnement : le B.E.A.R.

Au cours des quatre dernières années, les élèves de l'école secondaire Ridgemont qui participent au programme B.E.A.R. (Beautification & Environmental Association of Ridgemont) ont contribué à la protection des aires naturelles dans la région d'Ottawa, de même que dans le périmètre de leur propre école et dans les communautés environnantes. Les élèves qui sont membres du programme se tiennent au courant des questions environnementales en assistant à des réunions, ateliers et conférences, et ils jouent un rôle de modèles pour les autres élèves et les membres de leurs communautés. Le B.E.A.R. a dirigé de nombreuses initiatives environnementales ou y a apporté son soutien et sa contribution, soit directement, par la remise en état d'espaces verts, soit indirectement, par des collectes de fonds destinés à des causes environnementales. Au nombre des initiatives parrainées par le B.E.A.R., on compte les suivantes :

- recyclage à l'échelle de l'école;
- réutilisation du verso des affiches;
- écologisation des salles de classe;
- collecte de piles usagées;
- collecte de cartouches d'encre;
- collecte de piles de téléphone cellulaire;
- participation à des initiatives locales à Ottawa;
- collecte de fonds par la tenue d'un tournoi annuel de frisbee, ainsi que la vente de calendriers et de tournesols.

Ridgemont High School, Ottawa
Ottawa-Carleton District School Board

L'éco-camp forme des leaders

Le conseil scolaire de district de la région de York met sur pied tous les ans, au Shadow Lake Centre, un éco-camp axé sur l'apprentissage des compétences en leadership. Y participent chaque année des élèves et des enseignantes et enseignants de seize écoles. Ils peuvent y étudier les écosystèmes, y acquérir des compétences nécessaires de leadership, puis former des équipes d'éco-action, qui mèneront à divers projets environnementaux dans leurs écoles au cours de l'année. Le camp constitue une expérience intensive, qui se déroule sur trois jours et deux nuits.

York Region District School Board

Édifier une communauté de leaders

Le Bronte Creek Project du conseil scolaire de district de Halton, qui donne droit à quatre crédits, présente aux élèves une occasion de former une solide communauté de personnes désireuses d'acquérir les connaissances, les compétences et le sens de l'innovation qu'exige un leadership efficace en matière d'environnement. Le programme permet aux participantes et participants d'apprendre les fondements de l'écologie et d'étudier des enjeux environnementaux, et aussi de partager ce qu'ils ont appris en dispensant le programme Earthkeepers à des enfants plus jeunes.

Halton District School Board

C'est éco-logique

L'école secondaire catholique de Hearst a formé un club de l'environnement, l'École-Logique, dont le but est de tout recycler, depuis le papier, les boîtes de conserve et les bouteilles à eau en plastique, jusqu'aux cartouches d'imprimantes.

École secondaire catholique de Hearst, Hearst
Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières

Une action à l'échelle de l'école

Lorsque l'école Frenchman's Bay a instauré un comité de l'environnement, on a pris la décision d'y faire participer trois élèves de chaque classe. De cette façon, tous les élèves sont au courant des initiatives de recyclage et de conservation et peuvent y contribuer.

Frenchman's Bay Public School, Pickering
Durham District School Board

Inauguration d'une école verte

Une nouvelle école du conseil scolaire de district de Rainbow a reçu la Certification environnementale de bâtiments commerciaux. Située à Val Caron, près de Sudbury, l'école publique Valley View intègre les principes nationaux de la certification environnementale Visez vert – soit les meilleures pratiques de l'industrie touchant la réduction de la consommation des ressources, le recyclage et la gestion des déchets de construction, les matériaux de construction, l'environnement intérieur et la sensibilisation des occupants. Parmi les nombreuses caractéristiques novatrices de l'école, citons une filière énergétique géothermique, qui tire quatre unités d'énergie du sous-sol pour chaque unité d'énergie issue de sources traditionnelles.

Rainbow District School Board

Un tourisme convivial

Les élèves de l'école élémentaire Christian Island ont étudié les répercussions du tourisme d'aventure et de l'écotourisme sur les habitants autochtones de leur région. Ils ont ensuite élaboré une éco-expérience positive pour la région.

Christian Island Elementary School
Beausoleil First Nation

L'équipe verte

L'école Armadale de Markham s'est dotée d'une « équipe verte », responsable des activités de recyclage de l'école. On a placé des bacs de recyclage un peu partout dans l'école, et les membres de l'équipe verte en vident le contenu dans un bac extérieur deux fois par semaine. La notion d'équipe verte est intégrée au programme de géographie de l'école.

Armadale Public School, Markham
York Region District School Board

Des EcoKids

L'école élémentaire St. Paul a recruté un grand groupe d'élèves, les « EcoKids », qui vident régulièrement les bacs de recyclage, réalisent des affiches et des murales, rédigent et diffusent des nouvelles au sujet de l'environnement et aident à surveiller les progrès de l'école.

St. Paul Elementary School, Toronto
Toronto Catholic District School Board

Joindre les rangs du club!

Les élèves de l'école publique Rideau ont formé un club de l'environnement, pour la promotion des trois R – réduire, réutiliser, recycler.

Rideau Public School, Kingston
Limestone District School Board

Un sujet toujours d'actualité

L'école Carruthers Creek a constitué une équipe de recyclage et une équipe de compostage, qui, quotidiennement, font le tour des salles de classe pour ramasser les matières à composter et à recycler. Également, pour promouvoir une conscience environnementale, les membres du club de l'environnement de l'école diffusent quotidiennement des faits, des nouvelles et d'autres renseignements d'intérêt dans l'école, pour inciter à la réduction des déchets.

Carruthers Creek Public School, Ajax
Durham District School Board

Les adultes aussi se mettent au vert...

Le centre d'apprentissage Overland de Toronto est un grand centre d'apprentissage pour adultes dont la clientèle, formée d'adultes et d'aînés de tous les quartiers de la ville, comprend un grand nombre de néo-Canadiens inscrits à des cours d'ALS. Le personnel enseignant du centre a discerné là une occasion propice à la sensibilisation aux questions de l'environnement et a constitué une éco-équipe. L'Eco-Team Overland a mis sur pied de nombreuses initiatives, dont une semaine de la réduction des déchets, avec au programme des affiches, des conférenciers et un curriculum centré sur la réduction et le recyclage des ordures à Toronto. L'Eco-Team tient aussi un concours

annuel de nettoyage, lors du Jour de la Terre. Chaque classe forme des équipes, et les élèves – munis de gants, de râteaux et de grands sacs – se font concurrence pour voir qui ramassera le plus de déchets et de détritus jonchant la cour de l'école à la fonte des neiges. L'opération est couronnée par une remise de prix et un barbecue de célébration. Les organisateurs soulignent que non seulement le programme incite les apprenantes et apprenants adultes à participer, mais qu'il contribue également à instaurer des relations positives au sein de la communauté.

Overland Learning Centre, North York
Toronto District School Board

TWIGS : Le leadership à l'œuvre

Les membres du mouvement TWIGS (Those Who Initiate Greener Schools) ont joué un rôle de leadership majeur à l'institut collégial Glebe d'Ottawa. Parmi leurs nombreuses initiatives originales, citons :

- une campagne incitant les élèves et le personnel enseignant à déposer leurs capsules de soda dans des bacs, afin de réunir les fonds nécessaires à l'achat d'appareils et accessoires fonctionnels devant permettre à des élèves ayant une déficience intellectuelle de participer aux excursions et aux marches communautaires;
- la création d'un jardin ou d'un espace vert;
- un échange saisonnier d'ampoules dans la communauté : on troque les ampoules à incandescence contre des ampoules DEL.

Glebe Collegiate Institute, Ottawa
Ottawa-Carleton District School Board

Plusieurs élèves, un engagement

L'école publique Charles Gordon a découvert un moyen inédit de faire du premier R – réduire – un volet important de la vie scolaire. L'école a formulé un « engagement envers l'environnement », que sont invitées à signer toutes les parties prenantes du milieu scolaire, y compris les parents. Pour la mise au point de cet engagement, deux élèves de chaque classe – les éco-représentants – ont, après consultation avec le personnel enseignant, le personnel de soutien, l'administration et le conseil scolaire, rédigé un texte qui a ensuite été adopté par l'école tout entière. L'engagement a pour but d'instruire les élèves sur les enjeux environnementaux d'ordre mondial, en ciblant des actes individuels tout à fait spécifiques, qui peuvent réellement changer quelque chose. Ces initiatives sont également conformes aux principes de minimisation des déchets et aux normes énergétiques prônés par les Éco-écoles.

Charles Gordon Senior Public School, Toronto
Toronto District School Board

Un engagement envers l'environnement

1. Je vais réduire la quantité d'ordures que je produis

- Je vais apporter un repas sans déchets; par exemple, en me servant de contenants réutilisables, en apportant des aliments qui n'ont pas besoin d'emballage, etc.
- Je vais utiliser des matières réutilisables ou recyclables dans la mesure du possible.
- Je vais recycler avant de mettre quoi que ce soit à la poubelle.
- Je vais m'engager à ne rien jeter n'importe où et à éliminer les ordures de façon appropriée.
- Je vais demander poliment aux gens de ne pas jeter de déchets n'importe où si je les vois le faire. Je vais agir de façon responsable, et si quelqu'un me dit que je n'aurais pas dû jeter de déchets à un certain endroit, je les ramasserai et les placerai dans un contenant approprié.
- Je vais éliminer correctement les piles usagées et m'efforcer d'utiliser des piles rechargeables.
- Je vais participer au nettoyage mensuel de la cour de l'école.

2. Je vais réduire la pollution de l'air dont je suis responsable

- Je vais essayer d'utiliser des moyens de transport plus respectueux de l'environnement pour me rendre à l'école. Par exemple, marche, vélo, autobus, covoiturage, etc.

3. Je vais utiliser le photocopieur de façon responsable

(afin de réduire ma consommation d'énergie et de papier)

- Je vais utiliser du papier journal si possible. Ce papier comprend moins de fibres de bois par page et on peut s'en servir avec une imprimante éconergétique.
- Je vais réduire/éliminer mon utilisation du papier de couleur lorsqu'il m'est impossible d'utiliser du papier journal. Je vais essayer d'utiliser plutôt du papier blanc.
- Je vais me servir des deux côtés des feuilles dans la mesure du possible. Je vais aussi réutiliser les feuilles utilisées d'un seul côté.
- Une fois les deux côtés du papier utilisés, je vais le recycler.
- Je ne mettrai plus jamais de papier à la poubelle.

4. Je vais réduire ma consommation d'énergie

- Je vais éteindre les lumières si personne n'est dans la pièce.
- Je vais aussi m'efforcer d'utiliser des ampoules fluocompactes à la maison, car elles sont éconergétiques.
- Je vais éteindre le moniteur quand je n'utilise pas mon ordinateur.

Charles Gordon Senior Public School, Toronto
Toronto District School Board

Relever le défi

Neuf élèves ambassadeurs des cycles primaire et moyen de l'école Stirling incitent les autres à se joindre à eux pour relever le défi d'un environnement plus sain. Les projets réalisés jusqu'ici comprennent :

- un concours d'affiches qui a incité tous les élèves à participer;
- une distribution de bacs bleus à toutes les salles de classe afin de faciliter le tri des matériaux à recycler et de récupérer le papier et le plastique;
- une présentation d'exposés devant les autres élèves sur l'objectif de l'école – soit un meilleur recyclage – et les avantages de la réduction des déchets.

Stirling Primary and Junior Schools, Stirling
Hastings and Prince Edward District School Board

Ambassadeurs communautaires

Un festival de l'eau pour les enfants

Le Grey-Bruce Children's Water Festival est une activité qui permet de mieux connaître la valeur de l'eau que nous utilisons et de l'environnement où nous vivons. Chaque année, des élèves du secondaire de l'école de district Bruce Peninsula participent au festival à titre de mentors, pour initier les élèves de 4e année à la connaissance des ressources mondiales en eau douce.

Bruce Peninsula District School, Lion's Head
Bluewater District School Board

L'intendance de la septième génération

Par le biais du concept autochtone de l'intendance de la septième génération (veiller sur la Terre, notre mère), les élèves de l'école élémentaire catholique St. Martin explorent l'importance de l'eau et les conséquences du non-respect de sa valeur en se servant de la publication *L'eau est un trésor!* des Affaires indiennes et du Nord Canada. Les élèves découvrent cette notion autochtone de l'intendance et des responsabilités de la septième génération envers la terre, les animaux, l'air et l'eau pour les générations futures. Les élèves élaborent également un plan d'action pour économiser l'eau à la maison.

St. Martin Catholic Elementary School, Thunder Bay
Thunder Bay Catholic Disctrict School Board

Des honneurs de la part du maire

L'école élémentaire catholique Sainte-Thérèse a été honorée par le maire de Cornwall en raison de son programme de recyclage exemplaire. L'école recycle carton, papier, boîtes de conserve, verre, plastique, piles, ampoules électriques et cartouches d'encre. Elle fait aussi le vermicompostage de ses déchets de fruits et de légumes.

École élémentaire catholique Sainte-Thérèse, Cornwall
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

En vitrine : les écoles du district de Rainbow

Un certain nombre d'écoles du conseil scolaire de district de Rainbow ont fait valoir leurs initiatives environnementales lors du festival annuel du Jour de la Terre de Sudbury. Les écoles qui exposaient leurs projets et dispensaient de l'information éducative aux visiteurs étaient les suivantes :

- L'école secondaire Lo-Ellen Park, dont les élèves ont lancé le programme de compostage, fourni de l'information sur leur campagne annuelle de ramassage des feuilles, leurs plantations d'arbres et leurs activités de conservation, et présenté aux visiteurs le contrôle « Mode de vie », un outil interactif servant à mesurer la consommation énergétique au foyer.
- L'école secondaire Lasalle, dont les élèves ont présenté un diaporama sur le travail qu'ils ont accompli au Costa Rica (voir la section du présent document intitulée « Agents de changement ») et exposé un système d'éclairage à panneaux solaires.
- L'école publique Valley View, la première école verte de Sudbury, dont les élèves ont fait la démonstration des procédés écologiques utilisés pour la construire.
- L'école polyvalente de district de Chelmsford Valley, dont les élèves ont exposé des plantes provenant de leur propre laboratoire d'hydroculture.

Rainbow District School Board

Un mouvement qui fait parler de lui

Le conseil scolaire de district de Peel tient chaque automne sa conférence annuelle EcoBuzz, qui réunit plus de 200 élèves sensibilisés aux questions environnementales. Cette manifestation d'une journée s'adresse aux élèves du conseil scolaire de district de Peel et du conseil scolaire de district catholique de Dufferin-Peel, et elle incite les participants à prendre des mesures de protection envers la Terre, dans le présent et dans l'avenir. Au cours de la conférence, les enseignantes et enseignants et les élèves participent à des ateliers et à des séances de planification de mesures à prendre, qui sont animés par des spécialistes de l'environnement.

Peel District School Board

À l'extérieur de l'école

Dans le cadre de leur programme international du Jour de la Terre, les élèves de l'école élémentaire Corpus Christi d'Oshawa ont participé à une présentation du Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada sur l'importance de ménager l'environnement. L'activité appuyait le programme de recyclage de papier et de carton de l'école.

École élémentaire Corpus Christi, Oshawa
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud

Un rappel public

Lorsque les élèves de 5e et 6e année de l'école publique E.J. Sand se sont plaints du manque d'ombre à l'extérieur de leur salle de classe, leur enseignante a décidé de les encourager à agir, leur donnant ainsi une leçon d'autonomie. Résultat : une cérémonie de plantation d'arbres, tenue grâce à l'appui de la fondation Arbres Ontario. Étaient présents le député provincial et la centaine d'élèves de 5e et 6e année qui avaient travaillé à la plantation de cinq érables rouges sur le terrain de l'école. Les cinq arbres serviront à rappeler en permanence que les élèves peuvent prendre les choses en main et les changer, pour le plus grand bien de leur milieu naturel.

E.J. Sand Public School, Thornhill
York Region District School Board

Le Cercle de vie

Les élèves de l'école élémentaire Christian Island prennent des ressources telles que les ouvrages *In the Garden* et *Lessons From Mother Earth* comme point de départ pour traiter des perspectives des Premières nations à l'égard de la responsabilité de chacun et chacune dans le cycle de la vie. Les élèves approfondissent leurs connaissances en participant à un projet de plantation communautaire.

Christian Island Elementary School
Beausoleil First Nation

Des ateliers présentés par les élèves

Les élèves de l'école secondaire catholique de Casselman ont préparé et présenté des ateliers sur la préservation de l'eau lors du Festival de l'eau de Casselman, organisé par l'Institut des sciences environnementales du fleuve St-Laurent, centre de recherche situé à Cornwall.

École secondaire catholique de Casselman, Casselman
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Tournée de présentations sur l'environnement

Le club de l'environnement de l'école secondaire de Heart Lake a adopté une approche unique pour sensibiliser à l'environnement, après le stage de formation de certains de ses membres dans le cadre du projet Otesha d'Ottawa, initiative mise sur pied par des jeunes pour promouvoir un mode de vie respectueux de l'environnement. Par la suite, les élèves ont fait la tournée des écoles et présenté d'amusants sketches à but éducatif sur le rapport entre les problèmes environnementaux à l'échelle mondiale et les gestes courants de tous les jours.

Heart Lake Secondary School, Brampton
Peel District School Board

Le festival de l'eau, une expérience interactive

Le festival de l'eau pour les enfants de Peterborough aide à orienter l'attitude des enfants quant à l'importance de l'eau dans leur vie, à son utilisation, à sa consommation et à sa protection. Au moyen de 34 postes d'apprentissage interactif, les élèves de 3e à 6e année explorent les concepts suivants : conservation de l'eau, attitudes à l'égard de l'eau, technologies de l'eau, protection de l'eau et science de l'eau.

Peterborough, Victoria, Northumberland and Clarington Catholic District School Board

Une foire de l'environnement communautaire

Les membres du club de l'environnement de l'institut collégial Glebe ont saisi l'occasion de promouvoir leur thème « réduire et réutiliser » lors de la Glebe Community EnviroFair, activité populaire auprès de résidents de la région. Les membres du comité se sont relayés pour renseigner les visiteurs sur la composition du programme de leur école, entre autres :

- repas sans déchets;
- jardin de vivaces;
- échange saisonnier d'ampoules DEL;
- collecte de fonds destinés à l'achat de supports à vélo, afin d'encourager les élèves à se rendre à l'école à bicyclette;
- vente de bouteilles à eau à l'effigie de l'école, pour promouvoir la réutilisation;
- programme de l'« employée ou employé du mois ».

Glebe Collegiate Institute, Ottawa
Ottawa-Carleton District School Board

REMUE-MÉNINGES

Une source d'idées novatrices

Vous cherchez des idées originales? Vous trouverez amplement de quoi vous inspirer dans ce répertoire de 30 projets et activités simples, amusants et rapides d'exécution, auxquels ont contribué des écoles de toute la province. Vous pourrez adapter ces idées à votre salle de classe ou à votre école, ou encore les utiliser comme tremplin pour inventer les vôtres!

UNE SOURCE D'IDÉES NOVATRICES

MODE D'EMPLOI

Le remue-méninges est muni de plusieurs objectifs interchangeables vous permettant de visualiser chacune de ces idées de différents points de vue et d'en imaginer de nombreuses autres. Lors de votre réflexion sur ces trouvailles – et sur les projets décrits ailleurs dans le guide – demandez-vous :

Comment pourrions-nous...

- adapter une même idée pour réaliser des buts différents?
- ajouter ce procédé à un programme ou à un projet réalisé dans le passé?
- lui donner de l'ampleur? en élargir la portée ou l'échelle d'une façon ou d'une autre?
- en réduire la portée? en faire l'analyse? en éliminer des éléments?
- la réaliser dans un lieu différent? à un moment différent?
- y substituer un autre processus qui nous intéresse pour atteindre le même objectif?
- la repenser d'une certaine façon? en changer les règles? en changer les objectifs?
- la réaliser en sens inverse? commencer par la fin puis continuer à rebours?
- combiner deux ou plusieurs de ces idées?
- la rendre plus attrayante? l'adapter au profil de notre salle de classe?
- en modifier le Qui? Que? Quoi? Où? Comment? Quand? et Pourquoi?

1. À l'épicerie du quartier, décorer des sacs de papier et les distribuer aux clients pendant la fin de semaine du Jour de la Terre, pour que tous les clients rapportent chez eux un petit chef-d'œuvre personnalisé, les encourageant à préférer désormais le papier au plastique. *(D.M. Eagle Public School, Greater Essex County District School Board)*
2. Tenir un concours pour trouver le nom à donner à un programme, un projet ou une publication scolaire en rapport avec l'environnement. *(École élémentaire publique des Navigateurs, Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario)*
3. Relever le nom des élèves qui apportent un repas sans déchets tous les vendredis, et leur décerner un prix à la fin de l'année. *(J.E. Benson Public School, Greater Essex County District School Board)*
4. Visiter une usine de recyclage. *(Ridgeway Crystal Beach High School, District School Board of Niagara)*
5. Former dans votre école une équipe de justiciers, qui apposeront des notes sur les interrupteurs demandant à tous d'éteindre les lumières, et qui rappelleront à l'ordre tous ceux qui ne le font pas. *(St. Anne Catholic School, Ottawa Catholic District School Board)*

6. Dans le cadre d'un jeu de simulation proie/prédateur, chaque élève tire au sort le nom d'un animal – lapin ou loup, par exemple – puis joue le rôle de cet animal. *(Our Lady of the Way, Northwest Catholic District School Board)*
7. Faire participer les classes à un concours et voir laquelle a pu ramasser le plus grand nombre de bouteilles de plastique (à eau ou à boisson gazeuse) pour le recyclage – à l'école et à la maison. *(Argyle Public School, Near North District School Board)*
8. Consacrer une journée, une semaine ou un mois à l'école à la mise en valeur de l'éducation environnementale. *(École élémentaire Académie de la Tamise, Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest)*
9. Rédiger un article pour le bulletin de l'école au sujet de la réduction des déchets et l'emballage des aliments, afin de sensibiliser les lectrices et lecteurs. *(Bath Public School, Limestone District School Board)*
10. S'adresser aux élèves qui vivent à peu de distance de l'école et les mettre au défi de s'y rendre à pied, à la fois pour le bien de l'environnement et pour l'acquisition de saines habitudes de vie. *(St. Anne Catholic Elementary School, Waterloo Catholic District School Board)*
11. Effectuer la collecte quotidienne du papier fin, la collecte hebdomadaire des récipients de plastique, bouteilles de verre et boîtes de conserve, et le nettoyage hebdomadaire de la cour de récréation. *(St. Mark Elementary School, Hamilton Wentworth Catholic District School Board)*
12. Profiter de la lumière naturelle, n'utiliser que la moitié des lumières lorsque c'est possible, réduire le nombre de réfrigérateurs de l'école et diminuer l'utilisation du photocopieur. *(Pleasant View Junior High School, Toronto District School Board)*
13. Vendre des trousses de repas sans déchets au début de l'année scolaire. *(Terry Fox Elementary School, Simcoe County District School Board)*
14. Demander aux élèves de produire des affiches pour annoncer la Semaine de la réduction des déchets et de les placer sur les murs des couloirs. *(Terry Fox Elementary School, Ottawa-Carleton District School Board)*
15. Nommer un « gardien de l'énergie », qui fera la tournée des salles de classe pour éteindre les lumières en dehors des heures d'utilisation. *(Warnica Public School, Simcoe County District School Board)*
16. Remettre aux élèves des gilets « éconergie » de couleurs vives et leur demander de les porter, comme rappel visuel du programme de réduction des déchets et d'économie d'énergie de l'école. *(St. Benedict's Catholic Secondary School, Waterloo Catholic District School Board)*
17. Porter à la connaissance des élèves de l'école un code de conduite qui devra être suivi et qui reflète une attitude respectueuse de l'environnement. *(École Renaissance, Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario)*

18. Demander aux élèves de compiler et de tenir à jour des données récentes sur la quantité de produits résiduaires et sur les projets de conservation réalisés par l'ensemble de leur communauté scolaire. *(C.R. Judd Public School, Rainbow District School Board)*
19. Rassembler des élèves et des résidents pour retirer les déchets d'un cours d'eau local. *(Moira Secondary School, Hastings and Prince Edward District School Board)*
20. Créer un tableau d'affichage ayant la forme d'un arbre sans feuilles; y ajouter une feuille pour chaque projet écologique réalisé. *(Coe Hill Public School, Hastings and Prince Edward District School Board)*
21. Le Jour de la Terre, demander aux élèves de porter un costume reflétant un thème analogue à « sauver la Terre », fabriqué à partir de matières réutilisées. *(Lady Evelyn Alternative School, Ottawa-Carleton District School Board)*
22. Mettre sur pied une collecte de piles usagées dans la communauté. *(Terry Fox Elementary School, Ottawa-Carleton District School Board)*
23. Organiser un concours d'affiches sur un thème de l'environnement et exposer les travaux réalisés par les élèves dans l'école. *(École secondaire Carrefour Supérieur-Nord, Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario)*
24. Créer un « mur de mots » pour noter les idées des élèves sur les moyens d'enrayer les changements climatiques et de préserver l'environnement, maintenant et à l'avenir. *(Frederick Banting Alternate School, Ottawa-Carleton District School Board)*
25. Jouer à se démener pour la cause : diffuser la chanson « Locomotion » dans toute l'école, pendant que les élèves traversent les salles en dansant, pour éteindre au passage les lumières et les ordinateurs. *(Moira Secondary School, Hastings and Prince Edward District School Board)*
26. Dans le foyer de l'école, créer un arbre aux branches duquel les élèves pourront accrocher leur « engagement » envers l'environnement. *(Sir John A. MacDonald Public School, Hastings and Prince Edward District School Board)*
27. Écrire une lettre au député provincial au sujet d'un enjeu environnemental. *(Bawating Intermediate Elementary School, Algoma District School Board)*
28. Mettre sur pied un programme de repas « boomerang », de façon à ce que les élèves rapportent à la maison les restes de nourriture ainsi que les contenants réutilisables et recyclables. *(Morrish Public School, Toronto District School Board)*
29. Inviter une vedette locale, régionale ou nationale à l'une des activités de l'école pour sensibiliser les gens sur les questions environnementales. *(Carleton Place High School, Upper Canada District School Board)*
30. Devenir partenaire de l'administration locale pour le nettoyage de la ville. *(École secondaire catholique Algonquin, Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord)*

BOÎTE À OUTILS

Des ressources à votre portée

Vous cherchez d'autres bonnes idées? Dans la présente section, vous trouverez des adresses de sites Web des gouvernements provincial et fédéral liés à l'environnement, des cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits et des renseignements au sujet des projets pilotes de la majeure haute spécialisation. Une partie de cette section est également consacrée à des programmes et organismes axés sur l'environnement et partenaires de plusieurs écoles et conseils scolaires de l'Ontario.

Sites Web gouvernementaux 39

Connexion environnement 40

Cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits 47

Projets pilotes de la majeure haute spécialisation 51

Sites Web gouvernementaux

Agriculture and Agroalimentaire Canada
www.agr.gc.ca

Environnement Canada
www.ec.gc.ca

Ressources naturelles Canada
www.nrcan-rncan.gc.ca

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation
et des Affaires rurales
www.omafra.gov.on.ca

Ministère de l'Énergie
www.energy.gov.on.ca

Ministère de l'Environnement
www.ene.gov.on.ca

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
www.health.gov.on.ca/indexf.html

Ministère des Richesses naturelles
www.mnr.gov.on.ca

Connexion environnement[1]

Ressources disponibles en français :

Anges de l'environnement

L'organisme Anges de l'environnement met au point des expériences d'apprentissage à l'intention des enfants, des écoles et des communautés de l'Ontario. Il offre divers programmes et ressources, qui sont décrits sur son site Web.
www.earthangels.ca/index.php?language=fr

Bourses d'études Toyota-Jour de la Terre

Le Programme de bourses d'études Toyota-Jour de la Terre encourage et couronne les efforts de finissants d'un établissement d'enseignement secondaire qui se sont distingués dans le cadre de services communautaires et d'activités parascolaires et bénévoles axées sur l'environnement et qui ont fait preuve d'excellence dans leurs études. Il y a quatre prix décernés en Ontario.
www.earthday.ca/scholarship

Canards Illimités Canada

L'organisme Canards Illimités Canada se voue à la protection, à la conservation et à la remise en état des zones humides partout au pays.
www.ducks.ca/fr

Centre des sciences de l'Ontario

Le Centre des sciences de l'Ontario offre sur place des programmes d'apprentissage et offre un large éventail de ressources aux élèves et au personnel enseignant.
www.centredessciencesontario.ca/default.asp

1 Les organismes et programmes qui suivent sont actuellement en association avec plusieurs écoles et conseils scolaires de l'Ontario. Les renseignements les concernant sont fournis dans le but d'aider les enseignantes et enseignants à trouver leurs coordonnées.

Éco-écoles

Éco-écoles de l'Ontario est un programme d'éducation environnementale qui touche à la fois la structure organisationnelle de l'école et les programmes offerts aux élèves. Le programme a été conçu en collaboration avec les conseils scolaires, en vue de leur permettre d'intégrer, dans le milieu scolaire, l'éducation environnementale et un programme d'action responsable envers l'environnement. Le site Web Ontario EcoSchools donne accès à un riche répertoire de ressources pédagogiques et à des indications détaillées sur la façon de participer au programme Éco-écoles.
www.ene.gov.on.ca/fr/news/2007/042301mb.php
www.yorku.ca/ecoschl

Envirothon Ontario

L'Envirothon Ontario est un programme interactif d'éducation environnementale destiné aux jeunes, qui propose du matériel documentaire, des excursions et des compétitions aux plans régional, provincial et international.
www.ontarioenvirothon.on.ca

Evergreen

Evergreen est un organisme sans but lucratif qui procure une aide et des ressources spécialisées aux écoles, dans tous les coins du pays; il répertorie de nombreuses ressources pédagogiques sur son site Web.
www.evergreen.ca/fr/

Fondation TD des amis de l'Environnement

La Fondation TD des amis de l'Environnement assure le financement de divers projets environnementaux au Canada, sur une base régionale.
www.td.com/francais/fef/index.jsp

L'éducation au service de la Terre

Cet organisme canadien a pour mandat d'intégrer les concepts et les principes du développement durable dans les programmes d'études à tous les niveaux à travers le Canada. Ses nombreux programmes et services comprennent des forums jeunesse et tout un répertoire de ressources à l'usage du personnel enseignant.
www.lsf-lst.ca

Programme de participation communautaire à la gestion du poisson et de la faune

Le Programme de participation communautaire à la gestion du poisson et de la faune (CFWIP) du ministère des Richesses naturelles aide les personnes, groupes et organismes à participer à des activités pratiques liées à la gestion et à la conservation de la faune aquatique et terrestre, ainsi qu'à réaliser des projets bénévoles visant à améliorer l'état de la faune aquatique et terrestre et les possibilités de loisirs en plein air dans la province.

www.mnr.gov.on.ca/MRN/peche/cfwip.html

Science Nord

Science Nord de Sudbury offre une variété de programmes d'apprentissage aux élèves, de même que des ateliers de perfectionnement professionnel aux enseignantes et enseignants. Des visites au centre scientifique peuvent être organisées pour toute l'école ou pour quelques classes. Science Nord peut aussi procurer des séances d'enseignement directement au sein de l'école.

http://sciencenorth.ca

Semaine canadienne de réduction des déchets

Le site Web de la Semaine canadienne de réduction des déchets énumère des ressources et des adresses comme appui aux initiatives de conservation et de minimisation des déchets des communautés, des écoles et des commerces.

www.wrwcanada.com/francais/index_Fr.htm

Semences du patrimoine

Semences du patrimoine est une œuvre de bienfaisance canadienne vouée à la documentation, à la sauvegarde et à l'utilisation de plantes non hybrides du domaine public qui ont de l'importance pour le Canada. Ses membres ont pour mission commune la culture, la diffusion et la distribution de plus de 1 500 variétés de fruits et légumes, céréales, fleurs et herbes.

www.seeds.ca

Service canadien de la faune

Le Service canadien de la faune d'Environnement Canada s'occupe des questions de faune qui relèvent du gouvernement fédéral. Le site Web du Service canadien de la faune renferme une information poussée et offre aux individus et aux groupes l'occasion de participer à tout un éventail de projets.

www.cws-scf.ec.gc.ca

Ressources disponibles en anglais :

Bénévolat et défense de la Nature

Le programme Ontario Volunteer for Nature offre une expérience de plein air à caractère bénévole qui s'adresse à des personnes qui ont à cœur de protéger la biodiversité. Individus et groupes bénévoles peuvent ainsi côtoyer des conservationnistes professionnels lors de la réalisation de projets pratiques, tels que le dénombrement des oiseaux, papillons et libellules, la construction de passerelles, la plantation d'arbres indigènes et la collecte de semences dans certaines des aires naturelles les plus importantes de l'Ontario.
www.ontarionature.org

Center for Great Lakes Environmental Education

Le Center for Great Lakes Environmental Education est une source documentaire qui donne accès à un riche matériel éducatif sur les Grands Lacs; on y est en mesure de cerner les besoins en formation des enseignantes et enseignants et d'y répondre. Son site Web répertorie une foule de ressources électroniques et renseigne sur d'autres programmes et services.
www.greatlakesed.org

Conservation Ontario

Conservation Ontario est l'organisme qui encadre les trente-six offices de protection de la nature de l'Ontario. Les offices sont des organismes communautaires de gestion des bassins versants qui offrent des services et des programmes de protection et de gestion des ressources en eau et d'autres ressources naturelles, en partenariat avec le gouvernement, les propriétaires fonciers et d'autres organismes.
www.conservation-ontario.on.ca

Council of Outdoor Educators of Ontario

Le Council of Outdoor Educators of Ontario (COEO) est un organisme sans but lucratif de nature bénévole, qui fait la promotion d'expériences éducatives de plein air auprès des personnes de tous âges. C'est aussi un organisme professionnel pour les éducatrices et éducateurs en plein air en Ontario.
www.coeo.org

Dearness Environmental Society

La Dearness Environmental Society appuie les conseils scolaires au moyen de son programme Dearness Conservation, offert en milieu scolaire par une formation continue et par des ressources documentaires distribuées sous divers médias.
www.dearness.ca

Défi repas sans déchets

L'initiative Waste Free Lunch Challenge aide les écoles ontariennes à réduire la quantité de rebuts qu'elles produisent et à instruire les élèves, le personnel enseignant et les parents au sujet de la réduction des déchets. Le site Web donne des directives précises sur la façon de faire pour participer.
www.wastefreelunch.com

EarthCARE

EarthCARE est un programme d'éducation environnementale conçu pour initier les élèves et le personnel enseignant à l'intendance de l'environnement. Outre des programmes à l'intention des écoles et des conseils scolaires, EarthCARE affiche sur son site Web un grand nombre de plans de leçons et d'autres ressources pédagogiques.
www.earthcarecanada.com

Earth Rangers

Le centre Earth Rangers, situé à Woodbridge, diffuse des programmes d'apprentissage tant sur son propre site que dans les écoles. Il offre également le site Web « Earth Rangers for Kids », de même qu'un large répertoire de ressources pédagogiques.
www.earthrangers.ca

ecoMentors

L'organisme ecoMentors prépare les élèves des écoles secondaires à donner des leçons d'une heure aux élèves du palier élémentaire sur toutes sortes de sujets liés à l'éducation environnementale. Les enseignantes et enseignants qui désirent trouver un écoMentor peuvent consulter le site Web de l'organisme, qui présente également des plans de leçons et autres ressources éducatives.
www.ecomentors.ca

EcoSource

EcoSource est un organisme d'éducation environnementale qui propose des ateliers, des ressources et des programmes scolaires axés sur la réduction des déchets et l'éducation environnementale.
www.ecosource.ca

Green Ontario

Green Ontario diffuse une information poussée en matière de conservation environnementale destinée aux particuliers, de même qu'un répertoire d'organismes et de ressources destiné aux groupes et aux communautés.
www.greenontario.org

Harmony

L'Harmony Foundation offre des publications et des programmes qui font, au plan national et international, la promotion de la durabilité dans les écoles, les communautés, les foyers et les milieux de travail. Le site Web de la fondation donne une information détaillée sur ces programmes, de même qu'un répertoire diversifié de ressources électroniques.
www.harmonyfdn.ca

IndEco

L'IndEco's Energy Drill Program, qui a fait l'objet d'une étude pilote à l'école publique Robert Baldwin de Milton, munit les organismes de plans d'action visant à réduire la consommation d'électricité lors des périodes de pointe.
http://indeco.com/www.nsf/papers/drill

Institute for Outdoor Education and Environmental Studies

L'Institute for Outdoor Education and Environmental Studies offre des activités de plein air et des expériences d'intérêt local en éducation environnementale aux élèves du comté de Bruce et Grey.
www.oec.bwdsb.on.ca

Kortright Centre

Le Kortright Centre, situé à Woodbridge, est un centre d'éducation et de démonstration sur l'environnement et les sources d'énergie renouvelables. Le Centre offre des programmes d'éducation environnementale aux élèves ainsi que des ateliers sur les technologies durables au public, aux gens de métier et aux professionnels.
www.kortright.org

Mois international Marchons vers l'école

Le Mois international Marchons vers l'école, événement mondial qui a lieu chaque année en octobre, a pour but de promouvoir la sécurité dans les rues, de saines habitudes de vie et la conservation de l'environnement.
www.iwalktoschool.org

Ontario Agri-Food Education

L'Ontario Agri-Food Education offre des programmes et des ressources éducatifs dans le but d'accroître la sensibilisation des gens sur le système de l'agriculture et de l'alimentation. Son site Web détaille une variété d'ateliers et de ressources destinés au personnel enseignant et aux élèves. Une de ses récentes initiatives consiste en une ressource consacrée aux enseignantes et enseignants intitulée *Climate Change and You!*
www.oafe.org

PITCH-IN CANADA

PITCH-IN CANADA est un organisme national qui propose des occasions de bénévolat, telles que programmes de compostage-recyclage et programmes de nettoyage, et qui diffuse des ressources diversifiées sur son site Web.
www.pitch-in.ca

Roots & Shoots

Roots & Shoots est un réseau mondial, initiative de l'Institut Jane Goodall, qui offre aux jeunes des projets d'apprentissage comme promotion de la défense et de la protection des animaux, de l'environnement et de la communauté humaine.
www.rootsandshoots.org

Scientists in School

L'organisme Scientists in School propose de nombreux ateliers pratiques en salle de classe, de même que des programmes de perfectionnement professionnel pour le personnel enseignant, dans le but d'inculquer aux élèves un intérêt durable pour les sciences et les inciter à envisager une carrière en sciences et technologie.
www.scientistsinschool.ca

SEEDS Foundation

La SEEDS Foundation aide les enseignantes et enseignants canadiens à promouvoir la littératie chez les élèves, de même qu'une responsabilisation active, d'ordre personnel et sociétal, à l'égard des ressources énergétiques, de la durabilité et de l'environnement, par le biais d'une foule de programmes et de services.
www.seedsfoundation.ca

Toronto Zoo Adopt-A-Pond

L'Adopt-A-Pond Wetland Conservation Program offre aux élèves, au personnel enseignant et aux groupes communautaires de la documentation et des activités éducatives en création, conservation et remise en état des habitats en milieu humide.
www.torontozoo.com/AdoptAPond/

Trees for Peace Project

Le programme Trees for Peace invite les élèves des comtés de Frontenac et de Lennox & Addington à planter des arbres sur des terres agricoles, dans des aires de conservation, dans des parcs de récréation et dans des zones humides.
www.alcdsb.on.ca/sites/tfp

Cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits[2]

Science de l'environnement

Conseil scolaire : Simcoe County District School Board
Année d'études : 10e
Destination : Ouvert
Permet d'acquérir une connaissance des écosystèmes qui est essentielle pour apprécier à sa juste valeur l'environnement naturel dans lequel nous vivons et dont nous sommes tributaires. Les domaines d'étude sont en lien direct avec les écosystèmes (ressources naturelles, structure des écosystèmes) ou examinent en plus grand détail un aspect donné des écosystèmes (adaptation des animaux, sciences végétales, science des sols). Le cours offre un apprentissage pratique par des études sur le terrain, dont des travaux de surveillance et de remise en état.

Science de l'environnement

Conseil scolaire : Simcoe County District School Board
Année d'études : 12e
Destination : Ouvert
Examine les processus écologiques et les répercussions de l'activité humaine sur ces processus. Les élèves assimilent des notions et des théories relatives à l'écologie, à l'intendance des petits bassins hydrographiques, de même qu'aux ressources en eau, aux sols et aux déchets d'origine humaine. On y explore des perspectives de carrières liées à l'écologie, à l'aménagement du territoire, à la gestion des ressources et à la biologie sur le terrain. On met l'accent sur l'application des notions en rapport direct avec l'expérience des élèves dans leur quotidien et dans le milieu de travail.

2 Si les besoins des élèves en éducation ou en planification de carrière ne peuvent être satisfaits par les cours autorisés par les programmes-cadres du curriculum de l'Ontario, des cours élaborés à l'échelon local donnant droit à des crédits, sujets à l'approbation du Ministère, pourront être créés par les conseils scolaires.

Science de l'environnement

Conseils scolaires : Bluewater District School Board
Lakehead District School Board

Année d'études : 11e

Destination : Collège

Fournit aux élèves l'occasion d'acquérir les principes scientifiques et les compétences liées à la science de l'environnement. On insiste sur l'acquisition d'une approche multidisciplinaire pour étudier divers systèmes de la biosphère. Ce cours élargit les notions abordées dans les cours de sciences de 10e année et fait la promotion d'un esprit de civisme à l'égard de l'environnement. Les élèves explorent toute une gamme de sujets, notamment la structure et la fonction d'un écosystème, l'écologie aquatique et terrestre, la contamination de l'environnement et la santé.

Programme d'intendance de l'environnement

Conseil scolaire : Trillium Lakelands District School Board

Année d'études : 11e

Destination : Milieu de travail

Le programme d'intendance de l'environnement est conçu à l'intention des élèves qui préféreraient travailler en plein air, dans un domaine tel que la foresterie, la gestion et l'entretien des parcs, la gestion de la faune et le tourisme, dont la gestion des aires de villégiature, de camping et de ski. Les élèves peuvent obtenir des crédits en géographie, en orientation et en éducation physique, participer à diverses activités de plein air et perfectionner leurs compétences en rapport avec la nature et le plein air en vue d'une certification.

Écologie sur le terrain

Conseil scolaire : Wellington Catholic District School Board

Année d'études : 11e

Destination : Université/Collège

Ancrage de principes et de compétences d'ordre environnemental, par l'étude de sujets dont les écosystèmes aquatiques et les ressources en eau, la gestion des déchets, la gestion forestière et les écosystèmes terrestres. Le cours comprend deux jours de classe et trois jours d'expérience pratique sur un site environnemental.

Écologie sur le terrain dans une perspective locale

Conseil scolaire : Grand Erie District School Board
Année d'études : 11e
Destination : Université/Collège
Conçu en fonction d'élèves qui pourraient envisager de poursuivre des études en science environnementale et liées aux aires de conservation, ce cours permet d'approfondir la connaissance des concepts écologiques et des techniques scientifiques par des travaux de terrain et la surveillance de l'environnement. Les disciplines à l'étude comprennent : gestion de l'écosystème forestier, milieux d'eau douce, gestion de la faune aquatique et terrestre, ainsi qu'agriculture et science des sols.

Foresterie

Conseil scolaire : Kawartha Pine Ridge District School Board
Année d'études : 11e
Destination : Milieu de travail
Met l'accent sur la gestion durable en foresterie, les compétences associées à la mesure, à l'écologie forestière et à l'écologie d'aujourd'hui ainsi qu'aux types de forêts du passé au Canada. Les élèves sont initiés aux compétences et aux processus en jeu dans les industries forestières correspondantes, et au perfectionnement de leurs aptitudes à l'emploi en vue des programmes de formation et d'apprentissage. Les élèves acquièrent de l'expérience pratique dans les zones boisées des environs, et ils étudient les codes et normes de l'industrie, les enjeux en santé et sécurité ainsi que les perspectives de carrières en foresterie.

Gestion des ressources naturelles

Conseil scolaire : Hastings Prince Edward District School Board
Année d'études : 9e
Destination : Ouvert
Étude approfondie des industries et des enjeux locaux en lien avec la gestion des ressources. Les élèves intègrent un apprentissage pratique à l'enseignement reçu en classe, afin d'acquérir les connaissances et compétences nécessaires pour suivre d'autres cours et programmes, de même que pour décrocher un emploi. On insiste sur la compréhension des enjeux en gestion et intendance des ressources au palier local et sur l'évaluation des diverses perspectives à l'égard de certains de ces enjeux.

Mode de vie durable

Conseil scolaire : Waterloo Region District School Board
Année d'études : 10e
Destination : Ouvert
Explore l'incidence de notre mode de vie sur la durabilité des ressources de la Terre et sur la dégradation de l'environnement. Le cours encourage les élèves à acquérir des compétences pratiques, les habiletés interpersonnelles et le discernement nécessaires pour prendre des décisions éclairées concernant leurs activités quotidiennes et les répercussions de celles-ci sur l'environnement.

Gestion et surveillance des bassins hydrographiques

Conseils scolaires : London District Catholic School Board
Durham District School Board
Année d'études : 11e
Destination : Université/Collège
Aide les élèves à comprendre les facteurs qui influent sur la santé des bassins hydrographiques de leur région. Les élèves effectuent des travaux de laboratoire de terrain, dont : cartographie, surveillance biologique et chimique, inventaire faunique, analyse des sols et des végétaux, ainsi qu'évaluation de la qualité de l'eau et de sa quantité. Les élèves assimilent et interprètent les données et les observations, afin de formuler des recommandations en matière de gestion des bassins hydrographiques, et ils adoptent une attitude consciencieuse et responsable à l'égard de l'intendance des terres et de l'eau.

Projets pilotes de la majeure haute spécialisation

Durant l'année scolaire 2006-2007, le Ministère a approuvé le lancement, par 27 conseils scolaires, de programmes de la majeure haute spécialisation (MHS) dans cinq différents secteurs économiques. La majeure haute spécialisation permet aux élèves d'acquérir les connaissances et habiletés pertinentes à un secteur économique particulier, et d'obtenir des certifications reconnues dans ce secteur, tout en satisfaisant aux exigences du diplôme d'études secondaires de l'Ontario (DESO).

L'obtention du DESO avec une désignation MHS permet aux élèves de choisir une destination postsecondaire dans un secteur particulier, que ce soit une formation en apprentissage, un programme collégial, un programme universitaire ou en milieu de travail. Dès septembre 2007, la mise en œuvre de la MHS a été étendue à d'autres conseils scolaires et secteurs économiques, suite à l'approbation par le Ministère. Les majeures hautes spécialisations ayant une composante environnementale seront offertes par les conseils scolaires mentionnés dans les pages qui suivent.

Eco-Tourism

Brève description	Notre économie régionale dépend du leadership de l'environnement de nos jeunes. Ce programme de la MHS intègre des activités de plein air ardues et traite de l'énergie renouvelable, ainsi que de l'appréciation, de la sécurité, de la protection et de la durabilité de l'environnement. Le programme, offert à l'école de district Bruce Peninsula, se fonde sur 40 ans d'histoire d'un programme Outer. L'école secondaire Grey Highlands intègre un module sur l'intendance environnementale.
Nombre d'élèves	80
Conseil scolaire	Bluewater District School Board C.P. 190 351, 1re Avenue N. Chesley (Ontario) N0G 1L0
Personne-ressource (conseil scolaire)	Nom : Jean Stephenson Poste occupé : Leader pour la réussite des élèves Téléphone : 519-363-2014, poste 283 Télécopie : 519-363-3715 Courriel : jean_stephenson@bwdsb.on.ca
École 1	Bruce Peninsula District School C.P. 178 5, rue Moore Lion's Head (Ontario) N0H 1W0
Personne-ressource (école 1)	Nom : Pat Cavan Poste occupé : Directrice Téléphone : 519-793-3211, poste 527 Courriel : pat_cavan@bwdsb.on.ca
École 2	Grey Highlands Secondary School C.P. 460 Flesherton (Ontario) N0C 1E0
Personne-ressource (école 2)	Nom : Anne MacLaughlin Poste occupé : Directrice Téléphone : 519-924-2721, poste 527 Courriel : anne_maclaughlin@bwdsb.on.ca
Partenaires : Affaires/communauté	Bruce Trail Association Garde côtière canadienne Duke of Edinburgh Institute for Outdoor Education Parks Canada Sky Generations UNESCO-Peninsula Biosphere
Collège	Georgian College

Royal Botanical Gardens ECO Studies Program/Bronte Creek Project

Brève description	ECO Studies est un programme éducatif expérientiel des sciences de la Terre et de l'environnement dans le cadre duquel les élèves suivent des cours à l'Aldershot School et aux Jardins botaniques royaux. Le projet Bronte Creek est un programme de leadership et d'éducation environnementale qui permet aux élèves de travailler ensemble pour enseigner aux élèves de l'élémentaire un programme en écologie.
Nombre d'élèves	30 à 40
Conseil scolaire 1	Halton District School Board 2050, Guelph Line Burlington (Ontario) L7R 3Z2
Personne-ressource (conseil scolaire 1)	Nom : Dave Lewis Poste : Coordonnateur, Itinéraires d'études, éducation coopérative et orientation Téléphone : 905-335-3665, poste 2225 Télécopie : 905- 332-1891 Courriel : lewisd@hdsb.ca
Conseil scolaire 2	Halton Catholic District School Board 802, Drury Lane Burlington (Ontario) L7R 2Y2
Personne-ressource (conseil scolaire 2)	Nom : Rob DeRubeis Poste occupé : Conseiller pédagogique – Éducation technologique Téléphone : 905-623-6314 Télécopie : 905-632-5417 Courriel : derubeisr@hcdsb.org
École 1	Aldershot School (RBG ECO Studies) 50, Place Fairwood Ouest Burlington (Ontario) L7T 1E5
École 2	Gary Allan High School (Bronte Creek Project) 215, rue Ontario S. Milton (Ontario) L9T 4N5
Autre personne-ressource	Nom : Kim Wallace Poste occupé : Coordonnatrice Téléphone : 905-335-3663 Télécopie : 905-332-1891 Courriel : wallqcek@hdsb.ca
Partenaires : Affaires/communauté	Aldershot Community Council Bronte Creek Conservation Area Conservation Halton Jardins botaniques royaux de Hamilton

Babaamaadozoo-kakendaasowinnan

Brève description	Cet itinéraire intègre la perspective autochtone et l'éducation environnementale par un ensemble d'expériences pratiques et d'instructions. Les élèves ont l'occasion d'acquérir des compétences essentielles transférables à la vie et au travail, par l'entremise de certifications, de réseaux dans la communauté et d'enseignement d'un mode de vie traditionnelle en rapport avec les ressources naturelles.
Nombre d'élèves	Environ 15
Conseil scolaire	Keewatin-Patricia District School Board 100, Première Avenue Ouest Kenora (Ontario) P9N 3Z7
Personne-ressource (conseil scolaire)	Nom : Mary Anne Bishop Poste occupé : Leader pour la réussite des élèves Téléphone : 807-727-3405 Télécopie : 807-727-1159 Courriel : maryanne.bishop@kpdsb.on.ca
École	Queen Elizabeth Secondary School C.P. 548 15, rue Fair Sioux Lookout (Ontario) P8T 1A9
Personnes-ressources (école)	Nom : Darren Lentz Poste occupé : Enseignant Téléphone : 807-737-3500 Télécopie : 807-737-1979 Courriel : darren.lentz@kpdsb.on.ca Nom : Nicole Carbone Poste occupé : Enseignante Téléphone : 807-737-3500 Télécopie : 807-737-1979 Courriel : nicole.carbone@kpdsb.on.ca
Partenaires : **Affaires/communauté**	Lac Seul Education Authority Ministère des Richesses naturelles Northern Nishnawbe Education Council (NNEC)
Collège	Confederation College
Université	Lakehead University

Northern Studies-Conservation, Wildlife Management and Eco-Tourism

Brève description	Le programme Northern Studies prépare les élèves à travailler dans les industries locales en leur permettant d'acquérir des compétences scolaires, l'exploration de carrière, des certifications et formations en milieu de travail dans les secteurs de l'écotourisme, de la conservation et de la gestion de la faune. Les élèves vivent diverses expériences, dont le canotage, la survie en pleine nature, l'organisation d'un voyage en canot, et les études et enquêtes sur le poisson et la faune.
Nombre d'élèves	10 – 15
Conseil scolaire	Superior-Greenstone District School Board C.P. A 12, Promenade Hemlo Marathon (Ontario) P0T 2E0
Personne-ressource (conseil scolaire)	Nom : John Robart Poste occupé : Leader pour la réussite des élèves Téléphone : 807-229-0436, poste 236 Télécopie : 807-229-1471 Courriel : jrobart@sgdsb.on.ca
École	Manitouwadge High School 200, rue Manitou Ouest Manitouwadge (Ontario) P0T 2C0
Personne-ressource (école)	Nom : Dan Fairservice Poste occupé : Enseignant Téléphone : 807-826-3241 Télécopie : 807-826-4862 Courriel : dfairservice@sgdsb.on.ca
Partenaires : Affaires/communauté	Black River Logging Buchannan Forest Products Centre écologique du Canada Manitouwadge Economic Development Corporation Ministère des Richesses naturelles Regional Power Corporation
Collège	Confederation College

Sciences de l'environnement et développement durable

Brève description	Le programme s'adresse aux élèves qui aimeraient faire carrière dans divers domaines de l'environnement. Son objectif est de faciliter l'accès à diverses professions en offrant un cadre théorique et en permettant aux élèves de réaliser des projets concrets sur le terrain afin de mettre en application leurs connaissances (énergie bio-diesel, développement durable, etc.). Ces expériences leur permettront de faire des choix éclairés afin de poursuivre leur cheminement vers une carrière en environnement.
Nombre d'élèves	157
Conseil scolaire	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario 2445, boulevard St-Laurent Ottawa (Ontario) K1G 6C3
Personne-ressource (conseil scolaire)	Nom : Suzanne Moncion Poste occupé : Surintendante de l'éducation Téléphone : 613-742-8960, poste 2256 Télécopie : 613-842-8740 Courriel : suzanne.moncion@cepeo.on.ca
École	ÉSP Gisèle-Lalonde 500, boulevard Millennium Orléans (Ontario) K4A 4X3
Personne-ressource (école)	Nom : Guylaine Ayotte Poste occupé : Directrice Téléphone : 613-833-0018, poste 082 Télécopie : 613-833-3030 Courriel : guylaine.ayotte@cepeo.on.ca
Partenaires : **Affaires/communauté**	Projet karyne Alama Regional Academy of Science and Engineering (ARASE) Scout vélotour Journée mondiale du Système d'information géographique (SIG)
Collège	La Cité collégiale Collège d'Alfred
Université	Université d'Ottawa

Sciences environnementales

Brève description	Le CSDCEO, en collaboration avec le CEPEO, CECLFCE, le Collège d'Alfred, La Cité collégiale et l'Université d'Ottawa, met en œuvre une MHS en environnement. En plus de permettre aux élèves de satisfaire aux conditions d'obtention du DESO et de faciliter la transition vers les quatre destinations postsecondaires, cette MHS permet aux élèves de développer des compétences essentielles et de vivre les expériences qui leur permettront d'œuvrer dans le domaine des sciences de l'environnement.
Nombre d'élèves	24
Conseil scolaire	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien 875, chemin de comté 17 L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Personne-ressource (conseil scolaire)	Nom : Céline Cadieux Poste occupé : Surintendante de l'Éducation Téléphone : 613-675-4691 Télécopie : 613-675-2789 Courriel : cadice@csdceo.on.ca
École 1	École secondaire catholique régionale de Hawkesbury 572, rue Kitchener Hawkesbury (Ontario) K6A 2P3
Personne-ressource (école 1)	Nom : Denis Lanthier Poste occupé : Directeur Téléphone : 613-632-7055 Télécopie : 613-632-5455 Courriel : lantde@csdceo.on.ca
École 2	École secondaire catholique L'Escale 1535, avenue du Parc Rockland (Ontario) K4K 1K6
Personne-ressource (école 2)	Nom : Denis Tardif Poste occupé : Directeur Téléphone : 613-446-5169 Télécopie : 613-446-6219 Courriel : tardde@csdceo.on.ca
Partenaires :	
Affaires/communauté	Intendance environnementale de Prescott-Russell Société environnementale de Clarence-Rockland Association forestière de l'Ontario Tucker House Renewal Center L'union des cultivateurs franco-ontariens
Collège	La Cité collégiale Collège d'Alfred
Université	L'Université d'Ottawa

VOS COMMENTAIRES

Faites-nous part de vos trouvailles!

Disposez-vous d'un programme ou de pratiques qui pourraient intéresser les enseignantes et enseignants de l'Ontario?
Faites-nous-en part! Servez-vous du présent formulaire pour nous communiquer vos idées et partager vos perspectives avec d'autres éducatrices et éducateurs de la province.

Éducation environnementale : des trouvailles transmises par des éducatrices et des éducateurs de l'Ontario

Vous avez une idée géniale à partager? Veuillez envoyer ce formulaire au ministère de l'Éducation par courriel à penser.vert@ontario.ca ou par la poste à l'adresse suivante :

Éducation environnementale
a/s de l'Unité de la mise en œuvre et de la révision
Direction des politiques relatives au curriculum et à l'évaluation
16e étage, Édifice Mowat
900, rue Bay
Toronto, Ontario M7A 1L2

Nom : _____

École : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

Conseil scolaire : _____

Description du ou des programmes : _____

_____

_____

_____

_____

_____

Imprimé sur du papier recyclé

07-121
ISBN 978-1-4249-5065-2 (Imprimé)
ISBN 978-1-4249-5066-9 (PDF)
ISBN 978-1-4249-5067-6 (TXT)

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007